

四庫全書

子部

欽定四庫全書

子部  
說郛卷五十六

詳校官檢討臣羅國俊

員外郎臣牛稔文覆勘

總校官編修臣倉聖脉

校對官檢討臣龔大萬

謄錄監生臣張元輯

欽定四庫全書

說郭卷五十六

元 陶宗儀 撰

使高麗錄

徐兢

宣和四年壬寅春三月詔遣給事中路允迪中書舍人  
傅墨卿充國信使副往高麗秋九月以國王僕薨被旨  
兼祭奠吊慰而行遵元豐故事也五年癸卯春二月十  
八日壬寅促裝泊舟戊申詔赴睿謨殿宣示禮物三月  
十一日甲子赴同文館聽誠諭十三日丙寅皇帝御崇

政殿臨軒親遣傳旨宣諭十四日丁卯錫宴於永寧寺  
是日解舟出汴夏五月三日乙卯舟次四明先是得旨  
以二神舟六客舟兼行十三日乙丑奉禮物入八舟十  
四日丙寅遣供衛大夫相州觀察使直膺思殿關弼口  
宣詔旨錫宴於明州之廳事十六日戊辰神舟發明州  
十九日辛未達定海縣先期遣中使武功大夫容彭年  
建道場於總持院七晝夜仍降御香宣祝於顯仁助順  
淵聖廣德王祠神物出現狀如蜥蜴實東海龍君也廟

前十餘步當鄞江窮處一山巍然出於海中有小浮屠舊傳海舶望是山則知其為定海也故以招寶名之自此方謂之出海口二十四日丙子八舟鳴金鼓張旗幟以次解發中使闕弼登招寶山焚御香望洋再拜是日天氣晴快已刻乘東南風張篷鳴鑼水勢湍急委蛇而行過虎頭山水狹港口七里山虎頭山以其形似名之度其地已距定海二十里矣水色與鄞江不異但味差鹹耳蓋百川所至此猶未澄徹也過虎頭山行數十里即

至蛟門大抵海中有山對峙其間有水道可以通舟者  
皆謂之門蛟門云蛟蜃所宅亦謂之三交門其日申未  
刻遠望大小二謝山歷松柏灣抵蘆浦拋八舟同泊二  
十五日丁丑辰刻四山霧合西風作張蓬委蛇曲折隨  
風之勢其行甚遲舟人謂之樞風已刻霧散出浮稀頭  
白峯窄額門石師顏而後至沈家門拋泊其門山與蛟  
門相類而四山環擁對開兩門其勢連亘尚屬昌國縣  
其上漁人樵客叢居十數家就其中以大姓名之申

刻風雨晦冥雷電雨電歛至移時乃止是夜就山張幕  
掃地而祭舟人謂之洞沙實岳瀆主治之神而配食之  
位甚多每舟各刻木為小舟載佛經糗糧書所載人名  
氏納於其中而投諸海蓋禳狀之術一端耳二十六日  
戊寅西北風勁甚使者率三節人以小舟登岸入梅岑  
舊云梅子真棲隱之地故得此名有履還飄痕在石橋  
上其深麓中有蕭梁所建寶陀院殿有靈感觀音昔新  
羅賈人往五臺刻其像欲載歸其國暨出海遇焦舟膠

不進乃還置像於焦上院僧宗岳者迎奉於殿自後海  
舶往來必詣祈福無不感應吳越錢氏移其像於城中  
開元寺今梅岑所尊奉即後來所作也崇寧使者聞於  
朝賜寺新額歲度緇衣而增飾之舊制使者於此請禱  
是夜僧徒焚誦歌唄甚嚴而三節官吏兵卒莫不虔恪  
作禮至中宵星斗煥然風幡搖動人皆懼躍云風已回  
正南矣二十七日已知舟人以風勢未定尚候其熟海  
上以風轉至次日不改者謂之熟不爾至洋中卒爾風



回則茫然不知所向矣自此即出洋故審視風雲天時而後進也申刻使副與三節人俱還入舟至是水色稍激而波面微蕩舟中已覺艱碗矣二十八日庚辰天日清晏卯刻八舟同發使副具朝服與二道官望闕再拜投御前所降神霄玉清九陽總真符籙并風師龍王牒天曹直符引五嶽真形與止風雨等十三符訖張蓬而行出赤門食頃水色漸碧四望山島稍稀或如斷雲或如偃月已後過海驢焦狀如伏驢崇寧間舟人有見海

獸出沒波間狀如驢形當別是一物未必因焦石而有驢也蓬萊山望之甚遠前高後下峭拔可愛其島尚屬昌國封境其上極廣可以種蒔島人居之仙家三山中有蓬萊越弱水三萬乃得到今不應指顧間當是今人指以為名耳過此則不復有山惟見連波起伏噴隘洶湧舟楫振撼舟中之人吐眩顛仆不能自持十八九矣舟行過蓬萊之後水深碧色如玻璃浪勢益大洋中有石曰半洋焦舟觸焦則覆溺故篙師最畏之是日午後

南風益急加野狐颿制颿之意以浪來迎舟恐不能勝其勢故加小颿於大颿之上使之提挈而行是夜洋中不可住維視星斗前邁若晦冥則用指南浮針以揆南北入夜舉火八舟皆應夜分風轉西北其勢甚亟雖已落篷而颿動颿搖瓶盞皆傾一舟之人震懼膽落黎明稍緩人心向寧依前張颿而進二十九日辛巳天色陰翳風勢未定辰刻風定且順復加野狐颿舟行甚說申後風轉酉刻雲合雨作入夜乃止復作南風入白水洋

其源出靺鞨故作白色是夜舉火三舟相應矣黃水洋即沙尾也其水渾濁且淺舟人云其自西南而來橫於洋中千餘里即黃河入海之處舟行至此則以雞黍祀沙蓋前後行舟遇沙多有被害者故祭其溺水之魂云自中國適句麗唯明州道則經此若自登州板橋以濟則可以避之比使者回程至此第一舟幾遇淺第二舟午後三桅併折賴宗社威靈得以生還故舟人每以過沙尾為難當數用鉉碓時其深淺不可不謹也黑水洋

即北海洋也其色黯湛淵淪正黑如墨猝然視之心膽  
俱喪怒濤噴薄屹如萬山遇夜則波間熠燿其明如火  
方其舟之升在波上也不覺有海惟見天日明快及降  
在窪中仰望前後水勢其高蔽空腸胃騰倒喘息僅存  
顛仆吐嘔粒食不下咽其困卧於茵褥上者必使四維  
隆起陷如槽不爾則傾側輓轉傷敗形體當是求脫身  
於萬死之中可謂危矣六月一日壬午黎明霧昏乘早  
南風已刻稍霽風轉西南益張野孤颿午正風厲第一

舟大檣砢然有聲勢曲欲折亟以大水附之獲全未後  
東北望天際隱隱如雲人指以為半托伽山不甚可辨  
入夜風微舟行甚緩二日癸未早霧昏曠西南風作未後  
激霽正東望一山如屏即夾界山也華夷以此為界限  
初望隱然酉後遇近前有二峯謂之雙髻山後有小焦  
數十如奔馬狀雪浪噴激遇山濺瀑尤高丙夜風急雨  
作落帆徹篷以緩其勢五嶼在處有之而以近夾界者  
為王定海之東北蘇州洋內羣山馬島皆有五嶼大抵

篙工指海山上小山為嶼所以數處五山相近皆謂之  
五嶼矣三日甲申宿雨未霽東南風作午後過是嶼風  
濤噴激久之崑崙蒼翠頗甚可愛是日已刻雲散雨止  
四顧激霽遠望三山並列中一山如堵舟人指以為排  
島亦曰排塚山以其如射塚之形耳是日午後東北望  
一山極天連亘如城日色射處其白如玉未後風作舟  
行甚快黑山在白山之東南相望甚邇初望極高峻逼  
近見山勢重複前一小峯中空如洞兩間有溪可以藏

舟昔海程亦是使舟頓宿之地館舍猶存今取道更不  
拋泊上有民居聚落國中大罪得貸死者多流竄於此  
每中國人使舟至過夜於山巔明火於燄燧諸山次第  
相應以迄王城自此山始也申後舟過月嶼二距黑山  
甚遠前曰大月嶼回抱如月舊傳上有養浪源寺後曰  
小月嶼對峙如門可以通小舟行闌山島又曰天仙島  
其山高峻遠望壁立前二小焦龜鼈之狀白衣島三山  
相連前有小焦附之偃檜積蘇蒼潤可愛亦曰白甲苦



跪苔在白衣島之東北其山特大於衆苔數山相連碎  
焦環遶不可勝數夜潮衝激雪濤奔薄月落夜昏而滅  
沫之明如火熾也春草苔又在跪苔之外舟人呼為外  
嶼其上皆松檜之屬望之鬱然夜分風靜舟行益鈍檣  
榔焦以其形似得名大抵海中之焦遠望多作此狀唯  
春草苔相近者舟人謂之檣榔焦夜深潮落舟隨水退  
幾復入洋舉舟恐懼亟鳴櫓以助其勢黎明尚在春草  
苔四日乙酉天日晴霽風靜浪平俯視水色澄碧如鑑

可以見底復有海魚數百其大數丈隨舟往來夷猶鼓鬣洋洋自適殊不顧有舟楫過也是日午後過菩薩苦麗人謂其上曾有顯異因以名之申後風靜隨潮寸進是日酉後舟至竹島拋泊其山數重林木翠茂其上亦有居民民亦有長山前有白石焦數百塊大小不等宛如堆玉使者回程至此適值中秋月出夜靜水平明霞映帶銀光千丈山島林壑舟楫器物盡作金色人人起舞弄影酌酒吹笛心目欣快不知前有海洋之隔也五

日丙戌晴明過苦苦苦距竹島不遠其山相類亦有居  
人麗俗謂刺蝟毛為苦苦苦此山林木茂盛而不大正  
如蝟毛故以名之是日拋泊此苦麗人拏舟載水來獻  
以米謝之東風大作不能前進遂宿焉六日丁亥乘早  
潮行辰刻至羣山島拋泊其山十二峯相連環遶如城  
有舟來迓載戈甲鳴鐃鉤角為衛別有小舟載綠袍吏  
端笏揖於舟中不通姓字而退云羣山島注事也繼有  
譯語官閣門通事舍人沈起來叅同接伴金富哉知全

州吳俊和遣使來投遠迎狀使副以禮受之揖而不拜  
遣掌儀官相接而已繼遣答書舟既入島汭岸乘旗幟  
列植者百餘人同接伴以書送使副及三節早食使副  
牒接伴送國王先狀接伴遣采舫請使副上羣山亭相  
見其亭瀕海後倚兩峯相並特高壁立數百仞門外有  
公廨十餘間近西小山上有五龍廟資福寺又西有崧  
山行宮左右前後居民十數家後使副乘松舫至岸三  
節導後入館接伴郡守趨廷設香案拜舞望闕拜舞恭

問聖體畢分兩行升堂使副居上以次對再拜訖少前  
叙致復再拜就位上中節堂上序立與接伴揖國俗皆  
雅揖都轄前致辭再拜次揖郡守如前禮退就席其位  
使副俱南向接伴郡守東西相向下節舟人聲喏於庭  
上節分坐堂上中節分兩廊下節坐門之兩廂舟人坐  
於門外供張極齊肅飲食且豐腆禮帛恭謹地皆設席  
蓋其俗如此亦近古也酒十一中節下節第降殺之初  
坐接伴親斟以奉使者復酌之酒半遣人致不三節皆

易大觥禮畢上中節趨揖如初禮使副登松舫歸所乘  
大舟官嶼在羣山島之南一山特大亦謂之案苦前後  
有小焦數十繞之石熒一洞深可數丈高濶稱之潮至  
拍水聲如雷車七日戊子天日晴快見全州守臣致書  
備酒禮曲留使者使者以書固辭乃已惟受所饋蔬菜  
魚蛤等因以方物酬之午刻解舟宿橫嶼八日己丑早  
發南望一山叢之紫雲苦橫嶼差疊其後二山尤遠宛  
如雙眉凝翠焉是日午後過下用倉山郎舟人所謂芙

容山也其山在洪州境內上有倉廩積穀且額云以備  
邊鄙非常之用故以富用名之洪州山又在紫雲苔之  
東南數百里州建其下又東一山產金盤踞如虎謂之  
東源小山數十環拱日城其山上有一潭淵澄可鑑不  
可測是日申刻舟過鵝子苔亦名軋居苔麗人謂笠為  
軋其山形如之因以得名是日酉刻舟過是日酉後風  
勢極大舟行如飛自軋居苔一瞬之間即泊馬島蓋青  
州境也泉甘草茂國中官馬無事則羣牧於此因以為

名其主峯渾厚左臂環抱前行石甬入海激水而波驚  
湍洶涌千奇萬怪不可名狀故舟過其下多不敢近慮  
觸暗焦也有客館曰安與亭知青州洪若伊遣介紹與  
譯語橫陳懿同來如全州禮岸次遇卒旗幟與羣山島  
不異入夜然大火炬輝煌照空時風政作惡舟中搖蕩  
幾不可坐使者扶持以小舟登岸相見如羣山亭之禮  
惟不受酒禮夜分還使舟九日庚寅天氣清明南風始  
勁辰發馬島已刻過九頭山其山云有九峯遠望不甚



詳然而林木森茂清潤可喜唐人島未詳其名山與九  
頭山相近是日午刻舟過島當雙女焦其山甚大不異  
島嶼前一山雖有草木但不甚深密後一山差小中斷  
為門下有暗焦不可通舟是日已刻舟自唐人島繼過  
此焦數勢愈亟舟行愈速大青嶼以其遠望鬱然如凝  
黛故麗人作此名是日午刻舟過和尚島山勢重疊林  
壑深茂山中多虎狼昔嘗有學佛者止之獸不敢近今  
葉老寺乃其遺跡也故麗人謂之和尚島是日未刻舟

過其下牛心嶼在小洋中一峯特起狀類覆盂而中稍銳麗人謂之牛心它處皆見之形肖此山而差小者亦謂之雞心嶼是日未正舟過此嶼南風小雨聶公嶼以姓得名遠視甚銳逼近如堵蓋其形匾縱橫所見各異是日未末舟過其下小青嶼如大青嶼之形但其山差小而周圍多焦石申初舟過雨勢稍密是日申正舟次紫燕島即廣州也倚山為館榜曰慶源亭亭之側為幕屋數十間居民草舍亦衆其中之東一嶼多飛燕故以

名之接伴尹彥植知廣州陳淑遣介紹與譯官卓安持  
書來迎兵仗禮儀加厚申後雨止使副與三節登岸到  
館其飲食相見如全州禮夜漏下二刻歸舟十日辛卯  
辰刻西北風八舟不動都轄吳德休提轄徐兢同上節  
復以米舟詣館過濟物寺為元豐使人故左班殿直宋  
密飯僧是日未刻到急水門其門不類海島宛如巫峽  
江路山圍屈曲前後交錯兩間即水道也水勢為山峽  
所束驚濤泊岸轉石穿崖喧阗如雷雖千鈞之弩追風

之馬不足喻其湍急也至此已不可張篷惟以櫓棹隨潮而進申後抵蛤窟拋泊其山不甚高大民居亦衆山之脊有龍祠舟人往還必祀之海水至此比之急水門變黃白色矣分水嶺即二山相對小海自此分沉之地水色復渾如梅岑時十一日壬辰早雨作午刻潮落雨益甚國王遣劉文志持先書使者以禮受之酉刻前進至龍骨拋泊十二日癸巳早雨止隨潮至禮成港使副遷入神舟午刻使副率都轄提轄官奉詔書於采舟麗

人以兵仗甲馬旂幟儀物共萬計列於岸次觀者如堵  
墻采舟及岸都轄提轄奉詔書入于采輿下節前導使  
副後從上中節以次隨之入於碧瀾亭奉安詔書訖分  
位少憩次日遵陸入于王城臣竊惟海道難甚矣以一  
葉之舟泛重溟之險惟恃宗社之福當使波神効順以  
濟不然則豈人力所能至哉方其在洋也以風颿為適  
從若或暴橫轉至他國生死瞬息又惡三種險曰癡風  
曰黑風曰海動癡風之作連日怒號不已四方莫辨黑

風則飄怒不時天色晦冥不分晝夜海動則徹底沸騰如烈火煮湯洋中遇此鮮有免者且一浪送舟輒數十餘里而以數丈之舟浮波濤間不啻毫末之在馬體故涉海者不以舟之大小為急而以操心履行為先若遇危險則發於至誠虔祈哀懇無不感應者比者使事之行第二舟至黃水洋中三桅併折而臣適在其中與同舟之人斷髮哀懇祥光示現然福州演嶼神亦前甚顯異故是日舟雖危猶能易他桅既易復傾搖如是五晝

夜方達明州定海北至登岸舉舟臞頰幾無人色其憂懼可料而知也若以謂海道非難則還朝復命不應受重賞以為必死則自海道而還者良亦有人以其年五月二十八日放洋得順風至六月六日即達羣山島及回程以七月十三日甲子發順天館十五日丙寅復登大舟十六日丁卯至蛤窟十七日戊辰至紫燕島二十日癸酉過小青嶼和尚島大青嶼雙女焦唐人島九頭山是日泊馬島過軋居苦望洪洲山二十四日乙亥

過橫嶼入羣山門泊島下至八月八日戊子凡十四日  
風阻不行申後東北風作乘潮出洋過苦苦八夜不住  
九日己丑早過竹島辰已望見黑山忽東南風暴復過  
海動舟側欲傾人大恐懼即鳴鼓招衆舟復還十日庚  
寅風勢益猛午刻復還羣山島至十六日丙申又六日  
矣申後風止即發洋夜泊竹島又二日風阻不行至十  
九日己亥午後發竹島夜過月嶼二十日庚子早過黑  
山次過白山次過五嶼峽界山北風大作低蓬以殺其



勢二十一日辛丑過沙尾午間第二舟三副桅折夜漏  
下四刻正桅亦折而死使舟與他舟皆遇險不一二十  
三日壬寅望見中華秀州山二十四日癸卯過東西胥  
山二十五日甲辰入浪港山過潭頭二十六日乙巳早  
過蘇州洋夜泊粟港二十七日丙午過蛟門望招寶山  
午刻到定海縣自離高麗到明州界凡海道四十二日  
云

--	--	--	--	--	--	--	--

天南行記 徐明善

至元二十五年安南國上表曰安南國世子微臣陳日  
烜皇恐百拜昧死伏罪上言於上天眷命皇帝陛下  
方今薰風解愠欽惟聖躬起居萬福微臣父子歸順  
天朝三十有餘年矣雖微臣因嬰疾病道途遼遠陛下  
置之度外綱貢方物使臣進獻歲月未曾欠闕至元二  
十三年阿爾哈雅平章貪厥邊功違却聖詔是以小國  
一方生靈化為塗炭大軍回後微臣知其下情壅塞惡

語見誣執反構成臣罪特差通侍大夫阮義全協忠大  
夫阮德榮右武大夫段海穹中大夫阮文彥等奉賁貢  
方物前詣闕省意謂必加矜恤豈期並不回歸至元二  
十四年冬又見大軍水陸進伐焚燒國內寺宇開掘祖  
先墳墓擄殺民家老小摧破百姓產業諸殘負行無所  
不為時臣怕死先已逝去烏瑪喇叅政說與國人傳報  
臣云你走上天我上天去你走入地我入地去你逝山  
裏我山裏去你逝水裏我水裏去百端毀辱不可容言

臣聞斯語知其不免愈行遠遁迨蒙太子矜恤曲從小  
國情願發回大軍烏瑪喇叅政又領般軍別出海外盡  
捕海道邊民大者殺之小者虜去至於懸縛解剖身首  
異處百姓逼死輒興烏窮獸窮之禍微臣恐為自累親  
來制止道遠已無及者也聞見百姓送到昔里濟大王  
一名稱係大國貴戚臣於是日平禮相待極加尊重敬  
與不敬大王必知若烏瑪喇所行酷虐大王眼見微臣  
不敢妄道小國水土甚惡炎瘴實繁臣慮住坐久淹或

生疾病雖微臣盡於奉養亦不免貪利邊功誣奏流言之罪也微臣謹具行路禮物差人前就界首遞送大王歸國伏望陛下德配乾坤恩過父母智可以燭幽顯辨可以識情偽願垂矜察曲加寬宥庶令微臣免於罪戾得全誓終事天之意豈惟微臣與一方生靈死生骨肉世受生成大造之恩亦普率諸國寔享陛下仁心仁聞之大幸也外大軍遺亡者殆千餘人臣已發令歸了或後別有見之臣亦尋教回去小國近遭兵火今且天氣

尚熟貢物人使難於即辦待至冬間方可發遣微臣下  
情無任叩天籲聖惶恐昧死伏罪之至謹奏至元二十  
五年四月安南國世子微臣陳日烜上奏既而詔諭安  
南國曰上天眷命皇帝聖旨諭陳日烜省所上表已盡  
來情又唐古岱和索哩覓吉喇特等口奏事亦以聽悉朕  
君臨萬邦惠威並用豈於爾國獨忍加兵蓋自混一以  
來屢講會同之禮爾名為向化實未造朝累示徵書輒  
辭以疾及命爾叔攝守彼疆公然拒違敢行專殺至若

阿爾哈雅占城之役就爾假途俾之繕治津梁飛輓芻粟不惟失信乃復抗師此而不征王憲何在民殘國破實自取之今爾表稱伏辜似已知悔據來人代奏謂爾自責者三被召不來一也托歡撫軍而不迓二也索多根底曾遮當來三也若蒙赦宥當遣質子進美姬且歲貢方物凡茲繆敬將焉用此若使果出誠悃何不來此面陳安有聞遣將則惟事遁逃見班師則聲言入貢以此奉上情偽可知爾試思與其嶺海偷生日虞兵至曷



若闕庭貶命被寵榮遷二策之間孰得孰失爾今一念  
迷悟係彼一方存亡故遣山北遼東道提刑按察使劉  
廷直禮部侍郎李思衍檢校兵部郎中岱努同唐古岱和索  
哩斡吉喇特等將引前所差來人阮義全等二十四人回國  
親諭朕自爾能趨裝一來足明臣節朕當悉宥前過復  
爾舊封或更遲疑決難中止宜修爾城郭礪爾甲兵聽  
爾所為候朕此舉爾嘗臣事亡宋自度氣力何如合早  
知機無貽後悔昔里濟忝為族屬以禮遣還彼乃有過

謫戍之人譬如以此飾情合將烏瑪喇索多軍官等發  
送回來方表忠順詔書到日烏瑪喇索多軍官等一同  
來見彼中所宜事理朕當區處完備盡遣回還故茲詔  
示想宜知悉至元二十五年十一月十二日禮部侍郎  
李思衍呈都堂以明善輔行十六日詣都堂奉鈞旨相  
副使安南去者二十六日出順城門二十六年己丑二  
月二十八日至其國門世子之弟大師迓上香致敬問  
聖躬起居萬福使者道途安好各上馬至驛二十九日

世子與使者相見驛後有重屋世子由後門先至其中  
啓中扃延使者立揖問聖躬萬福使者道途安好三月  
一日具旗幟黃繖鼓吹迎詔書聞者入王城及殿門下  
馬再入門曰集賢殿世子再拜上香又再拜宣詔書聞  
者世子之左右親侍而已禮畢宴使者二日世子遣翰  
林等來言烏瑪喇叅政將北歸往辭興道世子之弟夜  
卧舟中為風濤所溺及老病不堪朝覲之意六日世子  
延使者觀表稿十月世子延使者觀方物十三日押方

物使臣譚明獻齎殮十五日太師送使者至江七月八日  
至京安南國表曰安南國世子微臣陳日烜皇恐昧死  
伏罪上言于上天眷命皇帝陛下方今三春明媚萬彙  
敷榮恭惟聖躬起居萬福微臣於至元二十六年三月  
初一日見劉天使李侍郎郎中同唐古岱和索哩覓吉喇  
特等奉賞天詔及將小使臣阮義全等數輩回歸微臣  
不勝欣幸謹於正殿焚香拜讀至於趨裝一來一同來  
見微臣神魂俱喪心膽如摧所謂樂未極而悲來喜未

終而懼至也微臣僻處海隅久嬰病疾道途遼遠水土  
艱難雖命由天數之所付而死乃人情之最怕加以大  
軍屢伐殺伐尤多兄弟無良構讒不少往者國叔遺愛  
的是境外逃亡反誣指以為專殺繼而仲弟益稷將使  
軍前投拜乃先去以為已功又況來人代奏輒為訛言  
微臣十死殆無一生陛下德過唐虞明並日月誠偽無  
所不周幽微無所不燭是以大軍前後屠滅微臣常以  
忠順二字銘於心腑年綱歲信不曾廢闕蓋恃其聖人

在上天日照臨未有不明者矣大軍纔去天使未來微臣已差中大夫陳克用從義郎阮孟聰等敬賫謝罪菲物詣闕馳獻倘蒙寬宥曲賜矜察諒亦明見微臣怕死貪生之意除外別無敢行悖逆事也去年小國百姓送遺軍微臣親問只得昔里濟大王烏瑪喇叅政樊叅政三名百姓皆為殺它妻子燒它房宇之故多欲肆行非義惟微臣深自芘護厚加給養妻妾完全衣食克到先備行物特差使臣從義郎阮盛隨昔里濟大王同唐古

岱等赴闕其間二叅政落後緣於大軍纔退意恐叅政  
未息怒心必興禍害是以慢怠方行津遣豈期微臣無  
福事與願違樊叅政忽遭熱病微臣盡其所有藥物購  
彼部下醫人療之不可漸致身亡微臣火葬修功德訖  
因給馬足付它妻妾駝其香骨千戶梅世英薛文正等  
為之護送一併還家其劉天使至日皆云邕州過了凡  
茲平日館待敬之與否問諸妻妾亦可知已烏瑪喇叅  
政期當續後回去彼以歸路經由萬仞因請先就興道

資其行具水去程中夜困融舟為水漏叅政身材長大  
難於拯拔遂致溺亡小國人夫尋亦俱死它之妻妾小  
僮幾陷沒賴手輕小救之得免微臣大葬修之功津天  
海使郎中眼所親見其或不恭有妻妾在難可掩藏微  
臣謹具送禮亦付之妻妾一同舍人郎中續後回國外  
在前數限微臣所得軍人通計八十餘人其間或有頭目  
皆不知之今蒙詔諭微臣更行搜索所得軍人頭目若  
千名軍人若干名並從天使回者別後尚有遺亡猶未



盡到微臣亦當發遣不敢一留伏望陛下山海包含汗  
垢藏納毓其目明擴其耳聰一一寬宥置之度外微臣  
豈特一生保全首領以終事天之心更期世世生生粉  
骨碎身圖報聖恩萬一抑亦一國生靈萬口一辭共祝  
聖壽無疆之萬萬也微臣無任瞻天望聖激切屏營之  
至謹奏至元二十六年三月日安南國世子微臣陳日  
烜上奏進方物狀云安南國世子微臣陳日烜伏以今  
年月日見天使劉按察等賫奉天詔微臣久嬰疾病懼

罪謹具菲物差陪臣譚明通侍大夫周英種等一行人使  
隨天使詣國進獻今具名數物件於後附在卷末右前  
件項菲物隨狀上進伏望聖慈俯賜鑒納謹狀至正二  
十六年三月日安南國世子微臣陳日烜狀進皇后牋  
云安南國世子臣陳日烜謹頓首上牋方今蕙路風光  
椒塗日暇欽惟皇后殿下起居萬福主張內治興隆功  
邁於百王表正母儀慈育仁同於一視化基正始德體  
好生故得萬國之歡心不忍一夫之失所乞憐荒僻預

沐洪慈上應玉律之和益分瑤池之壽謹具菲物在于  
別副進獻伏惟鑒納臣誠惶誠恐頓首謹言至元二十  
六年三月日安南國世子臣陳日烜上牋進方物狀云  
金懸珥結真珠一雙連玳瑁盃一口顏色珠金朝領一  
領盛用銀匣一口色珠十六顆黃尼珠四紫尼珠四碧尼珠四石榴珠四真  
珠二百七十六顆大二中四小七十粧金真珠釧一雙  
金重一兩金勸杯一副共重四兩五錢花屏盞盛用金  
珠一十顆櫟一口重三兩金盃連蓋一口重九兩六錢錦一疋天

絲段子二疋五色細着絹二十疋閣婆國白布一疋翠羽五十隻右前件項非物隨牋上進伏望洪慈俯賜鑒納謹狀至元二十三年三月日安南國世子臣陳日烜

狀一金度銀廓朱木表函連匙鎖一副一馴象一頭楞

金鞍子連坐具販一坐楞金重十兩一金度銀萼牛犀連毬

五副共重十四兩六錢金度銅鐸七口羚羊角几一坐藉綵錦

席一片紅錦索四條紅綾銷金霞帔一片楞金度銀御

前花石盤一面琉璃瓶連金蓋二口共重一兩六錢金燭臺一

對<sup>重十兩</sup>四兩楞金度銀牙犀盤一面楞金沉香盞連蓋底一

口盛金蓮葉樸一口金底蓋<sup>三兩七錢</sup>金蓮葉樸<sup>五兩</sup>金瓜樣

樸一口<sup>六兩八錢</sup>金瓢一口<sup>十兩</sup>楞金犀樸連底一口<sup>四兩</sup>楞金

犀盞一口<sup>五兩</sup>楞金盛用金樸一口<sup>四兩三錢</sup>金契連金筋一副

共六兩金契一口<sup>四兩</sup>金筋<sup>一兩三錢</sup>金穿肉一錢<sup>七錢</sup>真金垂帶四

條楞金度銀金烏文木牝象骨象棋盤一面<sup>金線三兩</sup>金間

度銀匣連契一口<sup>二十兩五兩</sup>象牙棋子一具<sup>三十一件</sup>一花犀三

株金度銀間底三件<sup>底重十兩八錢</sup>一大烏犀角五株連畫木

底五片一金廝鑼五面

共一百兩

一銀廝鑼十面

共一百兩

一

蘇合香油盛用銀瓶三口

油共重一百六十三兩  
兩瓶共重七十九兩

一西洋

國黃毛段子二疋一五色細絹五十疋五色綾一百疋

一蠻錦一百疋一閩婆國白布二十个一閩婆國間色

布十个一翠羽一百隻一白檀香二齊

共重十斤十五兩

一梅

檀香五齊

七十一斤

一甘麻然香一百斤一草菓十斤一象

牙二十孔一犀角二十株一鷹鳥二隻一雉鳥二隻一

風狸一頭一鱷魚八尾一八哥兒鳥一隻

北轅錄

周燁

淳熙丙申十一月二十九日詔待制敷文閣張子政假試戶部尚書充賀金國生辰使皇叔祖右監門衛大將軍士褒假明州觀察使知東上閤門兼客省四方館事副之明年正月七日陞辭出國門初九日離行在二十一日至淮陰二十六日燕館習儀二十八日北行引接傳銜使副即館坐受其謁上中節序立其傍金遣接伴使昭武大將軍尚書戶部郎中李侂廣威將軍尚書兵

部員外郎完顏宗卞僎賓立飲引接三盃而退二十九  
日盱眙置酒餞使介度淮午至泗州津亭使副望拜如  
儀接伴戎服陪立文帶銀牌牌樣如方響上有蕃書急  
速走遞四字上有御押其狀如主字金法出使皆帶牌  
有金銀木之別朝服對立於庭至展起居狀三節人講  
叅禮使副陞廳茶酒三行金法先湯後茶少頃聯轡入  
城夾道甲士執兵直抵於館旋供晚食果飣如南方齋  
筵先設茶筵一般若七夕乞巧其瓦瓏桂皮雞腸銀鉶



金剛鐲西施舌取其形蜜和麪油煎之金甚珍此

謂茶食

行酒先設此品進茶一盞又謂之茶筵

次供饅頭血羹畢羅肚羹盪羊餅

子解粥肉齋羹索麵骨頭盤子自後大同小異酒味甚

滴食畢即鎖門內外不通二月一日甫交曉間接伴所

晨衙三節謂北家聲喏各相呼而起時猶未至三鼓旋

覓盃水洗漱冠櫛畢點心已至灌肺油餅棗糕麵粥有

供糕糜處或未暇舉筋忽一人呼官員認馬三節出門

馬已預定上一上二貼於背上以防差誤馬科於民謂

之戶馬御者不俟據鞍即散蓋防與之話言泄穢事也  
細車四輛奉南北使副亦以序行車之形製既不美觀  
出館各有細紗二燭籠為導氣象甚不佳亦有羌管從  
後聲頓悽怨永夜修途行人為之感愴車每輛用驢十  
五頭把車五六人行差遲以巨槌擊驢謂之走車其震  
蕩如逆風上下波濤間麤車三十六輛每輛輓以四牛  
禮物私覲使介三節行李皆在馬自起程至三許折車  
真定汴京  
燕山也  
蓋常先一兩程而往來人夫及輓車牛驢至

州縣更易六十里至臨淮縣縣有徐城本徐國有徐君  
墓季札掛劍處即此是日循行汴河河水極淺洛口即  
塞理固應然承平漕江淮米六百萬石自楊子達京師  
不過四十日五十年後乃成污渠可寓一笑隋堤之柳  
無復彷彿矣二日至虹縣晚宿靈璧縣汴河自此斷流  
自過泗地皆荒瘠兩岸奇石可愛

石產於縣鳳凰山以小爲貴或云

花石綱所棄者虞姬墓在西岸雖無碑却有村墅名陰  
陵靈壁舊爲鎮亦名獻齒頭虹本紅陽夏邱二縣地漢

書紅陽侯立是也訛而不改遂名曰虹五日至永城縣  
縣本敬邱縣地漢更敬邱曰太邱陳寔為之長縣北有  
芒山與碭山相接六日至穀熟縣十八里至南京入陽  
熙門市樓榜曰睢陽夾道甲兵甚盛張巡許遠廟在西  
門外謂之雙忠廟其傍則宋玉臺此地高辛氏子閼伯  
所居商邱也武王封微子啓為宋國後唐號歸德軍本  
朝王業所基陞為南京詔即衙城以為大內以歸德為  
名後陞應天府太上皇於此登位上今改歸德府及門

數妓來迓北使率皆騎驢不約束步武便乘騎也入境  
男子衣皆小窄婦女衫皆極寬大有位者便服立止用  
阜紵絲或番羅繫版絛與阜隸畧無分別絛反揷垂頭  
於腰謂之有禮無貴賤皆著尖頭靴所頂之巾謂之跣  
鳩七日至寧陵縣縣本甯城古葛伯國六國時屬魏為  
信陵君無忌之封宿拱州襄陵驛今改曰濉州濉河在  
十里外本襄邑縣宋襄公葬於此故曰襄陵八月至雍  
邱縣縣故杞國武王封禹後東樓公縣東有葵邱齊桓

公所會也行二十里過空桑伊尹所生之地又里許即  
伊尹墓地名三家次過范郎廟其地名孟莊廟塑孟姜  
女隅坐配享者蒙恬將軍也又六十里至陳留縣縣本  
鄭邑為陳所并故名實張良之封邑或云陳思王亦生  
於此九日至東京今改曰南京未到城先過皇城寺宜  
春苑使副易朝服三節更衣帶從跨馬入新宋門舊曰  
朝陽一名洪仁樓櫓濠塹甚設次入甕城次入大城人  
煙極凋殘至會同館舊貢院也接伴所得私覲盡貨於

此行戶倍償都窮晚食酒貯以黃缸味差勝有以柑子  
餉承應人得之甚喜云謂之孔果子按東京春秋衛陳  
鄭三國之境古大梁城也十三日至黃河浮航以渡自  
南抵北用船八十五隻各濶一丈六七尺其布置相去  
又各丈餘上實筭子木復覆以草曳車牽馬而過如履  
平地一以順天名橋予觀駢頭巨艦絳以寸金規制堅  
壯掃兵守護甚嚴不日我國家恢復河朔過師枕席上  
云當知此橋為利之博焉十八里至建津津即袁紹渡

處十四日至湯陰縣湯陰本蕩陰晉侍中嵇紹死卽之所又有美里城美河美市文王所囚之地十五日至相州闌閭繁盛觀者如堵二樓曰康樂曰月白風清又二樓曰翠樓曰秦樓時方賣酒其上牌書十洲春色酒名也或云韓魏公畫錦堂今為一貴人宅石記猶在好事者扣門打碑不禁也相出茜草故纈名天下銅雀臺講武城章河紂之朝歌城皆在境內講武南有塔聞是舊鄴於高邱相望名七十二冢世謂曹孟德狙詐惑後人



使迷其葬所其實古鄴都魏文侯始封之地十六日至  
邯鄲縣縣古趙國邯山名鄲盡也邯山至此而盡凡城  
郭字從邑故字皆從邑趙王叢臺在縣之北聞每年三  
月二十四日空巷上簡子冢冢形如硯世謂硯子冢程  
嬰公孫杵臼墓亦在馬路逢一細車蓋以青氍頭段人  
家也頭段者謂貴族及將相之家十七日至邢州古鉅  
鹿郡故邢侯國也秦兼天下於此置信都縣十八日至內  
邱縣內邱本漢之中邱未至內邱西望太行山岡巒北

走崕谷秀傑如昔所聞山延袤八十里十九日至柏鄉  
縣縣本春秋晉郭邑之地漢光武即位於鄣之南六十  
里至趙州道經光武廟有二石人首橫於路俗傳光武  
欲渡河二人致餉慮洩其蹤乃除之又云遇二人問途  
不答怒而斬之已而皆石也未至城五里渡石橋橋從  
空架起工極堅緻南北長十三丈濶四之一實隋人李  
春所造元祐間賜名安濟有張果老驢迹二十日至真  
定府未至城先過滹沱河河流不甚濶聞當春漲時殊

湍急也真定在春秋時屬鮮虞國二十二日至新樂縣古鮮虞國漢中山孝王母馬昭儀隨王就國王於是建宮於樂里而呼為西樂城語訛西為新四十五里至中山府堯始封於此二十四日至安肅軍過白溝河二十五日至涿州黃帝戰蚩尤於涿鹿即此地二十六日至良鄉縣入內通侍郎李慶和賜銀合湯藥貼用紅綾勅書云勅某卿遠持慶幣來賀誕辰馳華照以良勞次郊亭而伊邇宜有節宣之餽以章眷遇之優二十七

日遇盧溝河即盧龍也燕人呼水為龍呼黑為盧亦謂  
黑水河色黑而濁其急如箭至燕山府外燕賓館赴班  
荆宴少定傳銜館伴使昭武大將軍太子少詹事富察  
明少中大夫侍御史鄧儼為之副南使與之互展起居  
狀繼與接伴互展辭狀天使敬昊賜宴單仲賜酒果酒  
九行禮畢趨入城初入端禮門次入南門次入豐宜門  
次過龍津樓樓亦分三道通用套玉石扶闌上琢為嬰  
兒狀極工巧次入宣陽門由馳道西南入會同館甫就

次有天使完顏汴傳宣撫問二十八日忠勇校尉劉彥忠忠翊校尉何彥來交禮物天使烏庫哩賜酒果宣威將軍充東上閣門副使郭喜說朝見儀二十九日辨色副使率三節入見行司捧國書於馬上前行初出館橫過馳道而行御廊東西曲尺各二百五十間至掖門下馬自敷德門由會通承明二門入左嘉會門趨而南至幕次少頃鳴鐘鐘罷衛士山呼百官裏見時方辰正斯須於幕間見曳玉帶者五人先出後知為東宮親王平

章令公也繼獨引副使捧國書頃之閣門綠衣吏來引

都轄以下

都轄三節之長

先入宣明門次仁政門於隔門上面

北序立門之裏即殿庭隔門見副使舞蹈之節俟禮物

過副使由右出三節自東入拜於大壇上上有一品至

七品黑漆黃字牌子蓋其朝署也一壇可容數百人遍

地製成鸞鳳殿九楹前設露臺柱衣文繡兩廊各三十

間中有鐘鼓樓內外垂金漆簾額飾以繡廊之西馬有

韉紅繡鞍者數疋乃高麗所進殿門外衛士二三百人

分兩傍立畫戴金花帽錦袍宣明門外直至外廊皆甲  
士青緇甲居左旗執黃龍紅緇甲居右旗執紅龍外廊  
皆銀鎗左掖門入皆金鎗人依一柱以立焉仁政門左  
門用甲士訖見無一人跛倚者凡門屋下皆青隊執弓  
矢人數各有差若乃經從之處宮殿門名茲不具載此  
宮營繕之制初雖取則東都而竭民膏血終殫土木之  
費瓦悉覆以琉璃日色暉映樓觀翬飛圖畫莫克摹寫  
佐治之初後民兵一百二十萬數年方就死者不計其

數三節既出副使疾作依柱以立扶策至幕次未畢餘

禮小底入報

小底二百人

傳旨免禮數至於殿門外受衣帶

三節繼之是日麗夏使人同見少留俟其禮竟閣門來

引復舊路出至嘉會門駐立久之以麗人在門外受賜

未畢也歸館久之宣威將軍客省使兼東上閣門盧璣

到館押伴置酒殿上近例止就賜副使免坐第拜表謝

三節各受衣帶五事尚書公獨以病辭館伴所服以禮

例應給使副衣帶各七事有靴而無笏亦無象簡所用



皆木屨也三十日就館宴天使李顯全賜宴并酒果燕  
山酒固佳是日所餉極為醇厚名金瀾蓋用金瀾水以  
釀之也三月一日雨免入賀不爾必致沾服失容有習  
來此者言雖雨立移時不恤也二日天使完顏奕賜分  
食者分御膳以賜之也九日入辭使副受書而歸十日  
離館燕古冀州地武王封堯後於薊即薊縣也隋立涿  
郡唐為幽州天寶間曰范陽郡陞為盧龍軍遼曰燕京  
名析津府皇朝改曰燕山府一曰大興府二十三日至

東都未至城三二里車夫指一土岡云是名愁臺乃晉  
少帝北狩之路二十四日押宴鎮國上將軍鎮南軍節  
度使兼懷州管内觀察使高蘇賜宴并酒果天使趙泳  
食畢啓行四月十六日至家是行往返凡九十六日

西使記 劉郁

壬子歲皇弟實喇統諸軍奉詔西征凡六年拓境幾萬里已未正月甲子常德字仁卿馳驛西覲自和林出烏遜

中西北行二百餘里地漸高入站經瀚海地極高寒雖暑酷雪不消山石皆松文西南七日過瀚海行三百里地漸下有河濶數里曰罕穆納夏漲以舟楫濟數日過龍骨河復西北行與巴實伯里南北相直近五百里多漢民有二麥黍穀河西注瀦為海約千餘里曰赫色勒

巴實多魚可食有礮磴亦以水激之行漸西有城曰伊瑪又西南行過博囉城所種皆麥稻山多柏不能株絡石而長城居肆圓間錯土屋牕戶皆琉璃城北有海鐵山風出往往吹行人墮海中西南行二十里有關曰特穆爾徹辰其守關者皆漢民關徑崎嶇似棧道出關至阿里瑪圖城市井皆流水交貫有諸果唯瓜蒲萄石榴最佳回紇與漢民雜居其俗漸染頗似中國又南有齊默克爾城居民多并汾人有獸似虎毛厚金色無文善傷人

有蟲如蛛毒中人則煩渴飲水立死惟過醉蒲萄酒吐  
則解有噶酒博囉城迤西金銀銅為錢有文而無孔方  
至瑪哈忠以馬捧拖床遞鋪負重而行疾或曰奇爾濟蘇  
易馬以犬二月二十四日過伊都兩山間土平民夥溝  
洫映帶多故壘壞垣問之蓋契丹故居也計其地去和  
林萬五千里而近有河曰伊遜流洶洶東注土人云此  
黃河也二十八日過塔喇寺三月一日過薩蘭城有浮  
圖諸回紇祈拜之所三日過丕實南諸回紇貿易如上

已節四日過呼展河有渡船如弓鞋然土人云河源出  
南大地多產玉疑為崑崙山以西多龜蛇行相雜郵  
亭客舍甃如浴室門戶皆以琉璃飾之民賦歲止輸金  
錢十文然貧富有差八日過塔實干城大而民繁時羣  
花正開唯梨花薔薇玫瑰如中國餘多不能名城之西  
所植皆蒲萄粳稻有麥亦秋種滿地產藥十數種皆中  
國所無藥物療疾甚効曰阿哲爾狀如苦參治馬鼠瘡  
婦人損胎及打撲內損用豆許嚥之自消曰阿錫爾狀

如地骨皮治婦人產後衣不下又治金瘡膿不出嚼碎  
傳瘡上即出曰努格薩爾形似桔梗治金瘡及腸與筋  
斷者嚼碎傳之自續餘不能盡錄十四日過安巴河夏  
不雨秋則雨溉田以水地多蝗有鳥飛食之十九日過  
琳沁城其地有桑棗征西鄂囉屯駐於此二十六日過  
馬勒城又過諾爾桑城草皆苜蓿藩籬以柏二十九日過  
塔舒爾城滿山皆鹽如水晶狀近西南六七里新得國  
曰穆錫牛皆駝峯黑色地無水土人隔山嶺鑿井相浚

數十里下通流以溉田所屬山城三百六十已而皆下  
惟札哈西一山城名奇塔卜城孤峯峻絕不能矢石丙  
辰年王師至城下城絕高險仰視之帽為墜諸道竝進  
敵大驚令相和卓納色爾來納款已而烏爾古納蘇勒  
坦出降蘇勒坦猶國王也其父領兵別據山城令其子  
取之七日而陷金玉寶物甚多一帶有直銀千笏者其  
國兵皆刺客俗見男子勇壯者以利誘之令手刃父兄然  
後充兵醉酒扶入窟室娛以音樂美女縱其欲數日復置



故處既醒問其所見教之能為刺客死則享福如此因授以經呪曰誦蓋使蠱其心志死無悔也令潛使未服之國必刺其主而後已雖婦人亦然其穆錫在西域中最為兇悍威脅鄰國霸四十餘年王師既克誅之無遺類四月六日過奇拉爾城所產蛇皆四跗長五尺餘首黑身黃皮如鯊魚口吐紫艷又過阿勒鼎城密藏達爾其人被髮率以紅帕勒首衣青如鬼然王師自入西域降者幾三十國有佛國名克實密爾在印度西北蓋傳

釋迦氏衣鉢者其人儀狀甚古如世所繪達摩像不茹  
葷酒日啖粳一合所談皆佛法禪定至暮方語丁巳歲  
取布達國南北二千里其王曰哈里巴其城有東西城  
中有大河西城無壁壘東城固之以甃繪其上甚盛王  
師至城下一交戰破勝兵四十餘萬西城陷皆盡屠其  
民尋圍東城六日而破死者以數十萬哈里巴以躬走  
獲焉其國俗富庶為西域冠宮殿皆以沈檀烏木降真  
為之壁皆以黑白玉為之金珠珍貝不可勝計其妃后皆

漢人所產大珠曰太歲彈蘭石瑟瑟金剛鑽之類帶有直千金者其國六百餘年傳四十主至哈里巴而亡人物頗秀於諸國所產馬名托必察若哈里巴不悅以橙漿和糖為飲琵琶三十六絃初哈里巴患頭痛醫不能治一伶人作新琵琶七十二絃聽之立解土人相傳布達諸王之祖故諸王皆臣服布達之西馬行二十日有天房內有天使神人之祖葬所也師名班巴爾其房中懸鐵絙以手捫之心誠可及不誠者竟不得捫經文甚

多皆班巴爾師所作轄大城數十其民富實西有密實  
勒國尤富地產金人夜視有光處誌之以灰翌日發之  
有大如棗者至布達六千餘里國西即海海西有富浪  
國婦人衣冠如世所畫菩薩狀男子之服皆善寢不去  
衣雖夫婦亦異處有大鳥駝蹄蒼色鼓翅而行高大餘  
食火其如升許其實喇斯國出珍珠其王名烏蘇阿都  
巴云西南海也採珠盛以革囊止露兩手腰絙石墜入海  
手取蚌并泥沙貯於囊中遇惡蟲以醋噉之即去既得蚌

滿囊撼絙舟人引出之往往有死者印度國去中國最近軍民一千二百萬戶所出細藥大胡桃珠寶烏木鷄舌賓鐵諸物國中懸大鐘有訴者擊之司鐘者紀其事及時王官亦紀其名以防姦欺民居以蒲為屋夏大熱人處水中已未年七月烏林國王阿必鼎蘇勒坦來降城大小一百二十民一百七十萬山產銀黑契丹國名奇勒揚其王名和達瑪鼎蘇勒坦聞王大賢亦來降其巴爾斯部大城獅子雄者鬃尾如纓拂傷人吼則聲從

腹中出馬聞之怖溺血狼有髯孔雀如中國畫者惟尾在翅內每日中振羽香猶似土豹糞溺皆香如麝鸚鵡多五色風駝急使來日可千里鵲鵲傳日亦千里珊瑚出西南海取以鐵網高有至三尺者蘭赤生西南海山石中有五色鴨思價最高金剛鑽出印毒以肉投大澗底飛鳥食其肉糞中得之薩巴爾出西海中蓋瑋瑋之遺精蛟魚食之吐出年深結成價如金其假者即犀牛糞為之也骨駕犀大蛇之角也解諸毒龍種馬出西海中有麟角牝

馬有駒不敢同牧被引入海不復出阜鵬一產三卵內  
一卵生犬灰色而毛短隨母影而走所逐禽無不獲者  
墮種羊出西海以羊臍種土中溉以水聞雷而生臍系  
地中及長驚以木臍斷便行齧草至秋可食臍內復有  
種又一女婦解馬語即知吉凶甚驗其怪異等事不可  
殫紀往返凡一十四月郁欽曰西域之開始自張騫其  
土地山川固在也然世代浸遠國號變易事亦難考今  
之所謂瀚海者即古金山也印毒即漢身毒也曰駝鳥

者即安息所產大馬爵也密實勒即唐拂菻地也觀其  
土產風俗可知已又新唐書載拂菻去京師四萬里在  
西海上所產珍異之物與今日地理正同蓋無疑也中  
統四年三月劉郁記



高昌行紀 王延德

初自夏州歷玉亭鎮次歷黃羊平渡沙磧無水行人皆載  
水凡二日至都羅囉族漢使過者遺以財寶謂之打當  
次歷茅女啁子族族臨黃河以羊皮為囊吹氣實之浮  
於水或以橐駝牽木械而渡次歷茅女王子開道族行  
入六窠砂磧深三尺馬不能行行者皆乘橐駝不育五  
穀砂中生草名登相收之以食次歷樓子山無居人行  
砂磧中以日為占旦則背日暮則向日日中則止夕行

望月亦如之歷卧梁劾特族地有都督山唐回鶻之地  
次歷大蟲太子族族接契丹界人衣尚錦繡器用金銀  
馬乳釀酒飲之亦醉次歷屋地因族蓋達爾罕裕悅王子  
之子次至達爾罕裕悅王子族此九族達爾中猶尊者次  
歷伊喇王子族有哈喇川唐回鶻公主所居之地城基  
尚在有湯泉之地傳云契丹舊為回鶻牧牛回鶻徙甘  
州契丹韃靼遂各爭長攻戰次歷阿都族經馬鬣山望  
鄉嶺嶺上石龕李陵題字處次歷格囉美源西方百川所

會極望無際鷗鷺鳬鴈之類甚衆次至托邊城亦名李  
僕射城城中首領號通天王次歷小石州次歷伊州州  
將陳氏其先自唐開元二年領州凡數十世唐時詔勅  
尚在地有野蠶生苦參上可為錦帛有羊尾重者三觔  
小者一觔肉如熊白而甚美又有礪石剖之得賓鐵謂  
之喫鐵石又生胡桐樹經雨即生胡桐律次歷益都次  
歷納職城在大患鬼魅磧之東南望玉門關甚近無水  
草載糧以行凡三日息鬼谷口避風驛用本俗法設祭

出詔神禦風風乃止凡八日至驛田寺高昌聞使至遣人來迎次歷地名寶莊又歷六種乃至高昌高昌即西州也其地南距于闐西南距大食波斯西距西天步露沙雪山葱嶺皆數千里地無雨雪而極熱每盛暑居人皆穿地為穴以處飛鳥羣萃河濱或起飛則為日氣所爍墜而傷翼屋宇覆以白堊開寶三年雨及五寸即廬舍多壞有水出金嶺導之周繞國城以溉田園作水碓地產五穀惟無蕎麥貴人食馬餘食羊及鳬鴈樂多琵琶

琵琶篋出貂鼠白氍綉文花縹布俗好騎射婦人戴油帽謂之蘇幕遮用開皇七年歷以三月九日為寒食餘二社冬至亦然以銀或鍮石為筒貯水激以相射或以水相潑為戲謂之壓陽氣去病好遊賞行者必抱樂器佛寺五十餘區皆唐朝所賜額寺中有大藏經唐韻玉篇經音等居民春月多羣聚邀樂於其間游者馬上持弓矢射諸物謂之禳災有勅書樓藏唐太宗明皇御札詔勅緘鎖甚緊復有摩尼寺波斯僧各持其法佛經所

謂外道者也所統有南寔厥北寔厥大衆熨小衆熨磨  
割祿點憂司未蠻格哆族豫龍族之名甚衆國中無貧  
民絕食者共賑之人多壽考率百餘歲絕無夭死時四  
月師子王避暑於北庭以其舅阿都裕悅守國先遣人  
致意於延德曰我王舅也使者拜我乎延德曰持朝命  
而來禮不當拜復問曰見王拜乎延德曰禮亦不當拜  
阿都裕悅復數日始相見然其禮頗恭師子王邀延德  
至其北庭歷交河州凡六日至金嶺口寶貨所出又兩

日至漢家寨又五日上金嶺過嶺即多雨雪嶺上有龍  
堂刻石記云小雪山也嶺上有積雪行人服毛罽度嶺  
一日至北庭想高臺寺其王烹羊并馬以具膳尤豐潔  
地多馬王及王后太子各養馬牧放於平川中彌亘百  
餘里以毛色分別為羣莫知其數北庭川長廣數千里  
鷹鵠鵬鵠之所生多美草下生花砂鼠大如兔需鷺禽  
捕食之其王遣人來言擇日以見使者願無訝其淹久  
至七日見其主王及王子侍者皆東向拜受賜旁有持

磬者擊以節拜王聞磬聲乃拜既而王之兒女親屬皆出羅拜以受賜遂張樂飲宴為優戲至暮明日泛舟於池中池四回作鼓樂又明日遊佛寺曰應運泰寧之寺貞觀十四年造北庭北山中出礪砂山中常有煙氣涌起而無雲霧至夕光燄若炬火照見禽鼠皆赤米礪砂者著木底鞣若皮為底者即焦下有穴生青泥出穴外即變為砂石土人取以治皮城中多樓臺卉木人白晳端正性工巧善治金銀銅鐵為器及攻玉善馬直絹一



足其駑馬充食者纔直一丈貧者皆食肉西抵安西即唐之西境七月令延德先還其國其王九月始至亦聞有契丹使來使缺唇以銀葉蔽之謂其王云聞漢遣使入韃靼而道出王境誘王窺邊宜早送至韃靼無使久留因云高敞本漢土漢使來覘視封域將有異圖王當察之延德偵知其語因謂王曰人之素不順於國今乃反間我欲殺之王固勸乃止自六年五月離京師七年四月至高昌所歷以詔賜諸番君長襲衣金帶繒帛八

年春與其謝恩使凡百餘人復循舊路而還雍寧元年  
四月至京師延德初至薊遼之境頗見晉末陷沒者之  
子孫咸相率遮迎獻飲食問其鄉里親戚意甚悽感留  
旬日不得去



說郭卷五十六